ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/412
7 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

(23 марта-7 июня 1996 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 1030 (1995) Совета Безопасности от 14 декабря 1995 года, в котором Совет просил меня представлять ему каждые три месяца доклад о прогрессе в деле достижения всеобъемлющего политического урегулирования конфликта и о деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ). В нем содержится отчет об этой деятельности с момента представления моего последнего доклада от 22 марта 1996 года (S/1996/212).

II. ПОДДЕРЖАНИЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ОГНЯ

2. Положение в Таджикистане весьма напряженное. Наиболее серьезные события происходили в Тавильдаринском секторе. В течение марта и апреля 1996 года боевые действия в этом районе носили в основном позиционный характер и сводились к перестрелкам на расстоянии. Правительство воспользовалось этим периодом для усиления своих войск, используя для этого маршрут из Куляба через Ховалинг на Тавильдару. В конце марта ховалингский путь стал практически непроходимым для военных целей из-за погодных и дорожных условий, в связи с чем грузы пришлось доставлять вертолетами. В течение всего этого периода правительство сохраняло жесткие ограничения на передвижение Миссии. МНООНТ также не могла наблюдать за деятельностью оппозиции по ее сторону линии противостояния.

3. Боевые действия активизировались с начала мая 1996 года. 9 мая оппозиция начала наземное наступление, в ходе которого были быстро выполнены три задачи: захват Хура, который господствует над входом в долину Обихингоу; уничтожение передового эшелона штаба правительственных сил вблизи Сайода; и установление контроля над дорогой через горный перевал Хобуробот. К вечеру 11 мая оппозиционные

силы заняли горную гряду в 600 метрах к востоку от Тавильдары и начали обстрел города. Это привело к панике среди военнослужащих и гражданских жителей, многие из которых укрывались в Тавильдаре. В 20 ч. 00 м. группа МНООНТ в Тавильдаре была выведена из города по соображениям безопасности и передислоцирована в Гарм.

4. 12 мая Тавильдара была занята оппозицией. В результате этого правительство потеряло значительное число войск и большое количество имущества. Многие из военнослужащих (из состава армии, милиции и сил безопасности) были убиты или ранены или захвачены в плен, а неизвестное число дезертировало. Существенно важно то, что оппозиция перерезала дорогу к перевалу Хобуробот. Это - единственный внутренний путь, связывающий Горный Бадахшан с остальной частью страны, и важный путь снабжения в течение теплого сезона (хотя зимой он непроходим).

5. Во время ожесточенных боев вокруг Тавильдары Организация Объединенных Наций неоднократно призывала как оппозицию, так и правительство прекратить боевые действия. МНООНТ также заявила протест по поводу обстрела оппозицией Тавильдары, что поставило под угрозу жизнь мирного гражданского населения. 21 мая Председатель Совета Безопасности выступил от имени Совета с заявлением, осуждающим нарушение Тегеранского соглашения о прекращении огня (S/1994/1102, приложение I) и требующим незамедлительного прекращения наступательных действий и актов насилия (S/PRST/1996/25).

6. После падения Тавильдары правительство продолжало подкреплять свои силы в Гарме и Таджикабаде и развернуло войска вдоль дороги из Душанбе в Гарм и Джиргаталь. Эти силы подвергаются постоянным беспокоящим действиям со стороны оппозиционных боевиков.

7. 14 мая в Ходженте и Ура-Тюбе, Ленинабадский район, состоялись массовые акции протеста. Они были вызваны тем, что в марте, апреле и мае было убито несколько видных деятелей из Ленинабада. Участники этих акций протеста потребовали снять гражданских администраторов и должностных лиц правоохранительных органов кулябского происхождения, предоставить району бóльшую автономию, наладить снабжение продовольствием и принять более эффективные меры по борьбе с преступностью. С тем чтобы разрядить обстановку, правительство заменило должностных лиц правоохранительных органов и назначило жителей Ленинабада и Турсунзаде на старшие правительственные должности в Ленинабадском районе. Хотя демонстрации прекратились, положение в Ленинабаде остается напряженным.

8. 2 июня правительственные силы начали контрнаступление в районе Тавильдары. На момент подготовки доклада имелось мало сведений на этот счет, поскольку наблюдатели МНООНТ не имеют доступа в этот район и ни одна сторона не предоставляет подробной информации.

9. В остальной части страны положение было относительно спокойным, хотя российские пограничные войска доносили об отдельных нападениях сил оппозиции на пограничные посты в Московском районе. Оппозиция взяла на себя ответственность за некоторые из этих нападений. Вдоль границы в Горном Бадахшане положение также было относительно спокойным.

III. ПЕРЕГОВОРНЫЙ ПРОЦЕСС

10. Отсутствие прогресса в решении основных политических проблем в ходе второго этапа ашхабадских переговоров, о чем я информировал Совет в моем предыдущем докладе, и последующие боевые действия привели к тупику в переговорном процессе. Единственный обнадеживающий результат ашхабадских переговоров, а именно договоренность о проведении специальной сессии парламента, так и не был полностью реализован, поскольку оппозиция не участвовала в ней по причине того, что безопасность ее представителей не была гарантирована.

11. В период с 7 по 20 мая 1996 года мой новый Специальный представитель по Таджикистану г-н Герд Меррем совершил свою первую поездку в этот район, в ходе которой он провел переговоры с президентом Эмомали Рахмоновым в Душанбе и лидером оппозиции г-ном Абдулло Нури в Тегеране. Он также имел консультации с министрами иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Пакистана, Российской Федерации, Туркменистана и Узбекистана и с заместителем министра иностранных дел Исламской Республики Иран. Мой Специальный представитель сообщил мне о результатах его миссии, в частности о том, что в ходе переговоров с руководством двух таджикских сторон соглашение о прекращении огня было без каких-либо условий продлено еще на три месяца - до 26 августа 1996 года. Президент Рахмонов вновь подтвердил, что его правительство выступает в пользу продления соглашения о прекращении огня на весь срок проведения межтаджикских переговоров. Объединенная таджикская оппозиция согласилась продлить его на три месяца и выступила с заявлением на этот счет, подписанным г-ном Нури (см. приложение к настоящему докладу).

12. Помимо продления действия прекращения огня мой Специальный представитель обсудил с президентом Рахмоновым и его старшими советниками пути достижения всеобъемлющего политического решения. Президент Рахмонов признал, что конфликт в его стране может быть урегулирован только через политический диалог. В этой связи он сказал, что правительственная делегация согласна с предложениями Организации Объединенных Наций, представленными в ходе второго этапа ашхабадских переговоров. Однако он выделил лишь один вопрос, а именно создание консультативного форума народов Таджикистана, который, по его словам, должен быть обсужден в первоочередном порядке на возобновленных межтаджикских переговорах.

13. Президент Рахмонов обещал обеспечить необходимую безопасность членам Совместной комиссии от оппозиции, что позволит ей возобновить свою работу, прерванную 5 марта 1996 года после похищения сопредседателя Комиссии от оппозиции. Он также обещал обеспечить свободу передвижения для персонала МНООНТ.

14. 17 мая 1996 года я встретился с президентом Рахмоновым в Москве, где он участвовал во встрече на высшем уровне Содружества Независимых Государств (СНГ). Он подтвердил приверженность его правительства политическому урегулированию конфликта и подчеркнул ту важную роль, которую играет МНООНТ в деле стабилизации обстановки в стране. Он выразил надежду на то, что ее мандат будет продлен, и дал мне заверения в отношении безопасности персонала МНООНТ и его свободы передвижения.

15. Лидер таджикской оппозиции г-н Нури во время его переговоров с моим Специальным представителем в Тегеране заявил, что нет военного пути урегулирования таджикского конфликта и что он может быть разрешен только на основе политического диалога. Поэтому он предложил как можно скорее возобновить межтаджикские

переговоры. В качестве одной из мер укрепления доверия оппозиция решила освободить без каких-либо условий 26 пленных, захваченных в Тавильдаринском районе. Их освобождение, которое должно было произойти 28 мая, задерживается; Международный комитет Красного Креста поддерживает контакты с обеими сторонами с целью решить этот вопрос в ближайшие возможные сроки. В то же время оппозиционные лидеры вновь высказали свои идеи о создании совета национального примирения как единственном возможном решении таджикской проблемы. Это предложение оппозиции было изложено в моем предыдущем докладе.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ

A. Совместная комиссия

16. Совместная комиссия не работала в течение этого периода из-за отсутствия ее членов от оппозиции. Несмотря на неоднократные заверения, правительство еще не дало письменных гарантий их безопасности, что является одним из условий их возвращения. Правительство также не сделало никаких заявлений о проводимом им расследовании с целью выяснения судьбы г-на Зафара Рахмонова, сопредседателя Совместной комиссии от оппозиции, который был похищен в феврале 1996 года, что ускорило отъезд из Душанбе членов Совместной комиссии от оппозиции. В отсутствие Совместной комиссии МНООНТ провела ряд расследований возможных нарушений прекращения огня и сообщила их результаты сторонам.

17. В течение отчетного периода деятельность МНООНТ была серьезно затруднена ограничениями на ее передвижения. Правительство, как правило, препятствовало передвижениям МНООНТ по дороге Куляб-Ховалинг-Тавильдара между Московским и Шуроабатом. В качестве обоснования для этих ограничений представители правительства ссылались на соображения безопасности и плохие дорожные условия Однако правительственные силы и местное гражданское население свободно пользуются этими дорогами. Этот вопрос неоднократно ставился перед представителями правительства на всех уровнях, и новые усилия по его разрешению были предприняты после вышеуказанного заявления Председателя Совета Безопасности, в котором содержался отдельный пункт на этот счет. Тем не менее ограничения сохраняются, несмотря на данные на самом высоком уровне заверения в отношении того, что они будут сняты.

18. Оппозиция ограничила передвижения МНООНТ 4 апреля 1996 года, когда она остановила патруль МНООНТ и не разрешила ему проследовать в направлении Язгулемской долины в Ванчском районе. 16 апреля патруль МНООНТ и автомашина посла Соединенных Штатов Америки в Таджикистане, следовавшие в северном направлении по дороге Душанбе-Гарм, были остановлены и подверглись обыску, прежде чем им было разрешено продолжить путь. МНООНТ заявила протест в связи с этими двумя случаями руководству оппозиции, которое взяло на себя ответственность и обещало дать полевым командирам указания не препятствовать передвижениям МНООНТ.

19. 4 мая 1996 года снайперы открыли огонь по патрулю МНООНТ на дороге Тавильдара-Гарм. 17 мая патрульная группа МНООНТ была ограблена и задерживалась в течение более трех часов в районе, находящемся под контролем оппозиции. В обоих случаях нападавшие остались неизвестными. Оппозиция сняла с себя ответственность за эти

случаи, сославшись на существование многочисленных вооруженных преступных группировок.

B. Связь взаимодействия

20. МНООНТ поддерживала постоянный контакт с российскими пограничными войсками и Миротворческими силами Содружества Независимых Государств как на уровне штаб-квартир, так и на местах. Она тесно сотрудничала с миссией Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). МНООНТ продолжала поддерживать постоянный контакт и связь взаимодействия с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями с целью содействовать усилиям по оказанию гуманитарной помощи.

C. Организационные аспекты

21. В дополнение к своим функциям моего Специального представителя по Таджикистану, базирующегося в Душанбе, г-н Меррем выполнял также функции Главы миссии МНООНТ, заменив на этой должности г-на Дарко Шиловича. На начало июня 1996 года общая численность МНООНТ составляла 94 человека, включая 44 военных наблюдателя, которые были предоставлены Австрией (6), Бангладеш (7), Болгарией (6), Данией (4), Иорданией (6), Польшей (2), Украиной (3), Уругваем (5) и Швейцарией (5), и 50 гражданских сотрудников, из которых 18 были набраны на международной основе. Бригадный генерал Хасан Абаза (Иордания) продолжал выполнять функции Главного военного наблюдателя.

22. В структуре МНООНТ помимо ее штаб-квартиры в Душанбе продолжали существовать восемь групп, действовавших в разных районах страны (см. прилагаемую карту); пост в Тавильдаре был временно закрыт 11 мая из-за боевых действий, вспыхнувших в этом районе. Правительство Афганистана подтвердило свое решение санкционировать создание поста в Таликане в целях обеспечения связи взаимодействия с базирующимися там лидерами оппозиции. Есть надежда на то, что в ближайшее время можно будет осуществить практические меры по созданию этого поста.

D. Финансовые аспекты

23. В своей резолюции 49/240 от 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто на дальнейшую деятельность МНООНТ на период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года. В расчете на месяц объем ассигнований составляет 717 400 долл. США брутто. Кроме того, 3 июня 1996 года Пятый комитет в своем проекте резолюции A/C.5/50/L.48 рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать сумму в размере 7 478 900 долл. США брутто на содержание Миссии на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, что составляет 623 242 долл. США брутто в расчете на месяц. Поэтому, если Совет примет решение продлить мандат МНООНТ на дополнительный шестимесячный период, расходы, связанные с продолжением этой операции, составят примерно 3,8 млн. долл. США брутто.

24. По состоянию на 21 мая 1996 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов, которые должны были поступить на Специальный счет для МНООНТ, равнялась 788 296 долл. США, что составляет около 6 процентов от суммы взносов, начисленных с момента создания Миссии. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира составила 1,7 млрд. долл. США.

V. МЕРОПРИЯТИЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРАХ

25. На протяжении рассматриваемого периода в стране работали представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программы (МПП), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка. Хотя финансовые трудности не позволили продлить контракт Специального представителя ВОЗ в Таджикистане, было создано национальное отделение связи для координации деятельности ВОЗ в этой стране. В начале 1996 года ЮНИСЕФ и МПП выступили с призывами ликвидировать продовольственный кризис и кризис в сфере здравоохранения и образования и предоставить помощь в виде продуктов питания, ресурсов, необходимых для сельскохозяйственного производства, одежды, жилых блоков, учебных материалов, медикаментов, вакцин и услуг экспертов в различных областях. УВКБ продолжало оказывать министерству юстиции помощь, связанную с законодательством и надлежащими процедурами, касающимися лиц, перемещенных внутри страны и беженцев.

26. Стремясь подкрепить усилия УВКБ, ПРООН в настоящее время осуществляет многоотраслевой проект стоимостью 20 млн. долл. США с целью содействовать работам по реконструкции, восстановлению и развитию в сельских районах, в связи с чем испрашиваются добровольные взносы. ПРООН также способствует усилиям по миростроительству и примирению посредством осуществления опирающегося на поддержку общин проекта, в рамках которого основное внимание уделено молодежи, проживающей в тех районах страны, которые в наибольшей степени пострадали в результате военных действий. Совет управляющих МВФ недавно утвердил решение о предоставлении Таджикистану кредита типа "стэнд-бай" в размере 22 млн. долл. США, что свидетельствует о начале активного участия международных финансовых учреждений в осуществлении процесса развития. К числу других важных сфер, развитию которых способствует или намерена способствовать система Организации Объединенных Наций, относятся водоснабжение и санитария, сельское хозяйство, общественный транспорт, здравоохранение, гражданская администрация и государственное управление, координация усилий по оказанию помощи, развитие малых предприятий и энергетика.

27. После того как в конце 1995 года "комплексная" чрезвычайная обстановка формально перестала существовать и масштабы присутствия УВКБ в Таджикистане постепенно сократились, Группа координации полевых операций Департамента по гуманитарным вопросам, действовавшая в Душанбе, была расформирована и координатору-резиденту Организации Объединенных Наций/представителю-резиденту ПРООН было поручено выполнять функции официального представителя Департамента по гуманитарным вопросам в Таджикистане. Однако чрезвычайная обстановка и связанные с ней массовая безработица, нищета и голод сохраняются, что по-прежнему требует пристального внимания со стороны международного сообщества.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

28. Я очень обеспокоен серьезным ухудшением положения в Таджикистане, которое можно определить как наихудшее и наиболее взрывоопасное с момента окончания

гражданской войны в 1992 году. Широкомасштабные боевые действия в Тавильдаринском районе привели к огромным человеческим жертвам, разрыву связей столицы с большей частью страны и резкому ухудшению гуманитарного положения гражданского населения. Согласно информации, полученной мною от МНООНТ, боевые действия продолжаются. Эти события порождают тревожные вопросы по поводу искренности и намерений таджикских сторон.

29. С другой стороны, мой новый Специальный представитель и Глава миссии в Душанбе только что начал свою работу, и, невзирая на сомнения, порожденные недавними событиями, я считаю, что должно пройти некоторое время, прежде чем можно будет увидеть результаты его усилий. В этой связи поддержка, оказываемая заинтересованными правительствами, будет иметь существенно важное значение. Я также принял к сведению высказанную обеими сторонами убежденность в том, что конфликт в Таджикистане невозможно урегулировать военным путем, и выраженную ими готовность как можно скорее возобновить межтаджикские переговоры. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат МНООНТ на дополнительный шестимесячный период. Если по истечении этого периода надежды на достижение прогресса не упрочатся, я буду рекомендовать, чтобы Совет Безопасности пересмотрел обязательства Организации Объединенных Наций в этом районе.

30. В нынешних обстоятельствах главнейшей задачей является восстановление эффективного прекращения огня. Я призываю таджикские стороны незамедлительно прекратить боевые действия и строго соблюдать свои обязательства по соглашению о прекращении огня. Я поручил моему Специальному представителю содействовать скорейшему созыву следующего раунда межтаджикских переговоров для обсуждения процедур восстановления и упрочения прекращения огня и дополнительных гарантий его неукоснительного соблюдения.

31. На протяжении последних нескольких месяцев действия МНООНТ были затруднены угрозами безопасности его персонала и ограничениями на свободу передвижения военных наблюдателей. Прошло более трех месяцев с того момента, как была приостановлена деятельность Совместной комиссии, что произошло из-за того, что ее членам, представляющим оппозицию, не было обеспечено должной безопасности. Я обращаюсь к обеим сторонам с призывом устранить эти препятствия и создать необходимые условия для эффективной работы МНООНТ и скорейшего возобновления деятельности Совместной комиссии.

32. Я вновь обращаюсь к афганским властям и Объединенной таджикской оппозиции с призывом достичь окончательной договоренности, которая обеспечила бы возможность создать дополнительный пост связи в Таликане.

33. В заключение я хотел бы воздать должное г-ну Дарко Шиловичу, выполнявшему функции Главы миссии МНООНТ, Главному военному наблюдателю бригадному генералу Хасану Абазе и всем сотрудникам - мужчинам и женщинам - МНООНТ за то, как они выполняют возложенные на них задачи. Они безупречно действовали в исключительно сложных и зачастую опасных условиях.

Приложение

[Подлинный текст на русском языке]

Заявление Объединенной таджикской оппозиции о продлении Тегеранского соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны

Учитывая необходимость продолжения политического диалога в целях скорейшего урегулирования конфликта и достижения национального согласия, Объединенная таджикская оппозиция (ОТО) продлевает срок действия Тегеранского соглашения на три месяца - до 26 августа 1996 года.

При этом ОТО исходит из того, что Стороны берут на себя обязательство не препятствовать представителям МККК, международных и правозащитных организаций, журналистам в посещении подконтрольных им территорий.

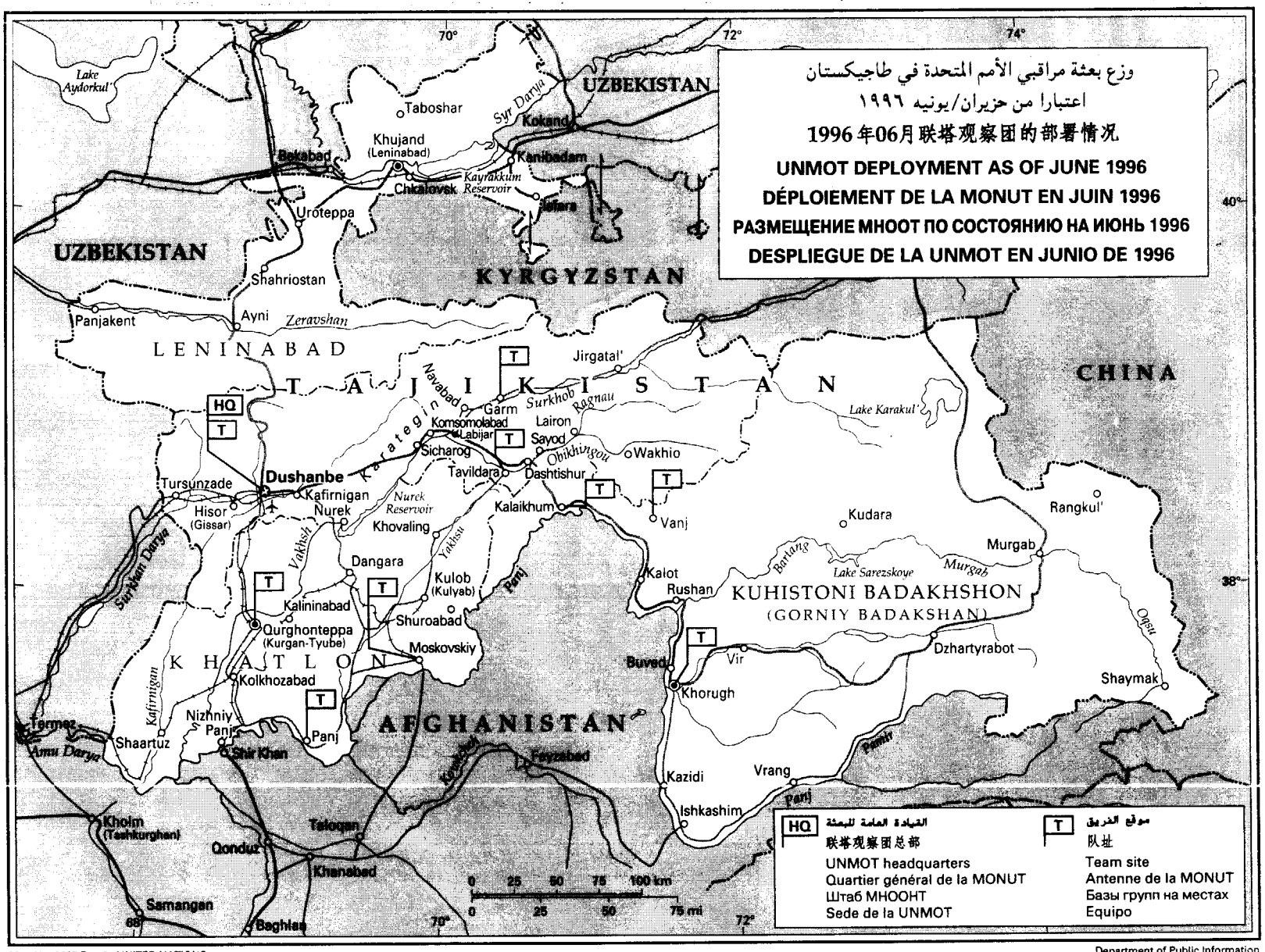
Правительство и ОТО также разблокируют дороги и обеспечат беспрепятственное передвижение гражданских лиц и грузов невоенного характера.

ОТО приняла также к сведению сообщение Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Герда Меррема о подтверждении Правительством своих обязательств по предоставлению гарантий безопасности членам Совместной комиссии от оппозиции, включая круглосуточную охрану.

Принимая настоящее решение о продлении Соглашения о временном прекращении огня, ОТО надеется, что оно будет строго соблюдаться обеими Сторонами добросовестно и в полном объеме.

Саид Абдулло НУРИ
Руководитель Объединенной
таджикской оппозиции

19 мая 1996 года
Тегеран



Map No. 3887 Rev.6 UNITED NATIONS
June 1996

Department of Public Information
Cartographic Section